KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 28. februára 2006,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha II k rozhodnutiu Rady 79/542/ES, pokiaľ ide o údaje týkajúce sa Brazílie, Čiernej Hory a Srbska

[oznámené pod číslom K(2006) 579]

(Text s významom pre EHP)

(2006/360/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh [1], a najmä na úvodnú vetu jej článku 8, prvý odsek bodu 1 článku 8 a bod 4 článku 8,

keďže:

(1) V časti 1 príloh I a II k rozhodnutiu Rady 79/542/EHS z 21. decembra 1979, ktorým sa zostavuje zoznam tretích krajín alebo častí tretích krajín a ustanovujú podmienky týkajúce sa zdravia zvierat, verejného zdravia a veterinárnych osvedčení pre dovoz určitých živých zvierat a ich čerstvého mäsa do Spoločenstva [2], sa uvádza zoznam tretích krajín a častí tretích krajín, z ktorých sa členským štátom povoľuje dovážať určité druhy živých zvierat a ich čerstvé mäso.

(2) V rozhodnutí Komisie 2005/432/ES z 3. júna 2005, ktorým sa ustanovujú veterinárne a zdravotné podmienky a vzorové osvedčenia na dovoz mäsových výrobkov z tretích krajín učených na ľudskú spotrebu a ktorým sa zrušujú rozhodnutia 97/41/ES, 97/221/ES a 97/222/ES [3], sa uvádza zoznam tretích krajín a častí tretích krajín, z ktorých sa má povoliť dovoz mäsových výrobkov. V tomto rozhodnutí sa tiež ustanovujú vzorové zdravotné a veterinárne osvedčenia a pravidlá ošetrení vyžadovaných pre tieto výrobky.

(3) Po vypuknutí slintačky a krívačky v Brazílii bolo rozhodnutie 79/542/EHS zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2005/753/ES [4] s cieľom zmeniť a doplniť časť I prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS, a týmto bol pozastavený dovoz vykosteného hovädzieho mäsa zo štátov Mato Grosso do Sul, Parana a Sao Paulo.

(4) S cieľom zabezpečiť jasnosť, koherentnosť a prehľadnosť v regionalizácii ustanovenej v rozhodnutí 79/542/EHS týkajúcom sa čerstvého mäsa a v rozhodnutí 2005/432/ES týkajúcom sa mäsových výrobkov je nevyhnutné zmeniť a doplniť určité opisy regiónov a časové obmedzenia pre Brazíliu.

(5) Navyše sú Srbsko a Čierna Hora republikami so svojimi vlastnými colnými územiami, ktoré spolu tvoria štátny zväzok. Z tohto dôvodu by sa mali oddelene uviesť na zoznam tretích krajín a častí tretích krajín, z ktorých sa má povoliť dovoz mäsových výrobkov.

(6) Rozhodnutie 79/542/EHS by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

(7) Opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Časť 1 prílohy II k rozhodnutiu 79/542/EHS sa nahrádza znením v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

---

[1] Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

[2] Ú. v. ES L 146, 14.6.1979, s. 15. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2005/753/ES (Ú. v. EÚ L 282, 26.10.2005, s. 22).

[3] Ú. v. EÚ L 151, 14.6.2005, s. 3.

[4] Ú. v. EÚ L 282, 26.10.2005, s. 22.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 28. februára 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA

„PRÍLOHA II

(ČERSTVÉ MÄSO)

Časť 1

ZOZNAM TRETÍCH KRAJÍN ALEBO ICH ČASTÍ (*)

Krajina	Kód územia	Opis územia	Veterinárne osvedčenie		Špecifické podmienky
			Vzor(y)	SG	
1	2	3	4	5	6
AL – Albánsko	AL-0	celá krajina	—		
AR – Argentína	AR-0	celá krajina	EQU		
	AR-1	provincie Buenos Aires, Catamarca, Corrientes, Entre Ríos, La Rioja, Mendoza, Misiones, Neuquen, Rio Negro, San Juan, San Luis, Santa Fe a Tucuman	BOV	A	1 a 2
	AR-2	La Pampa a Santiago del Estero	BOV	A	1 a 2
	AR-3	Cordoba	BOV	A	1 a 2
	AR-4	Chubut, Santa Cruz a Tierra del Fuego	BOV, OVI, RUW, RUF		1
	AR-5	Formosa (iba územie Ramon Lista) a Salta (iba správna oblasť Rivadavia)	BOV	A	1 a 2
	AR-6	Salta (iba správne oblasti General Jose de San Martin, Oran, Iruya a Santa Victoria)	BOV	A	1 a 2
	AR-7	Chaco, Formosa (okrem územia Ramon Lista), Salta (okrem správnych oblastí General Jose de San Martin, Rivadavia, Oran, Iruya a Santa Victoria), Jujuy	BOV	A	1 a 2
	AR-8	Chaco, Formosa, Salta, Jujuy, okrem nárazníkovej zóny širokej 25 km od hranice s Bolíviou a Paraguajom, ktorá sa tiahne od správnej oblasti Santa Catalina v provincii Jujuy ku správnej oblasti Laishi v provincii Formosa	BOV	A	1 a 2
	AR-9	nárazníková zóna široká 25 km od hranice s Bolíviou a Paraguajom, ktorá sa tiahne od správnej oblasti Santa Catalina v provincii Jujuy ku správnej oblasti Laishi v provincii Formosa	—		
AU – Austrália	AU-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
BA – Bosna a Hercegovina	BA-0	celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
BG – Bulharsko [a]	BG-0	celá krajina	EQU		
	BG-1	provincie Varna, Dobrich, Silistra, Choumen, Targovitchte, Razgrad, Rousse, V.Tarnovo, Gabrovo, Pleven, Lovetch, Plovdic, Smolian, Pasardjik, okres Sofia, mesto Sofia, Pernik, Kustendil, Blagoevgrad, Vratza, Montana a Vidin	BOV, OVI, RUW, RUF		
	BG-2	provincie Bourgas, Jambol, Sliven, Starazagora, Hasskovo, Kardjaliand a 20 km široký koridor na hranici s Tureckom	—		
BH – Bahrajn	BH-0	celá krajina	—		
BR – Brazília	BR-0	celá krajina	EQU		
	BR-1	časť štátu Minas Gerais (okrem regionálnych oblastí Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucai, Setelagoas a Bambuí); štát Espíritu Santo; štát Santa Catarina; štát Goias a; časť štátu Mato Grosso zahrňujúca regionálnu jednotku Cuiaba (okrem samosprávnych obcí San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone a Barão de Melgaço), regionálnu jednotku Caceres (okrem samosprávnej obce Caceres), regionálnu jednotku Lucas do Rio Verde, regionálnu jednotku Rondonopolis (okrem samosprávnej obce Itiquiora), regionálnu jednotku Barra do Garça a regionálnu jednotku Barra do Burgres	BOV	A	1 a 2
	BR-2	štát Rio Grande do Sul	BOV	A	1 a 2
	BR-3	časť štátu Mato Grosso do Sul zahrňujúca samosprávnu obec Sete Quedas	BOV	A	1 a 2
	BR-4	časť štátu Mato Grosso do Sul (okrem samosprávnych obcí: Sonora, Aquidauana, Bodoqueno, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladario, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde štátu Mato Grosso a Corumbá), štát Paraná, a štát Sao Paulo	BOV	A	1 a 2
	BR-5	štát Paraná, štát Mato Grosso do Sul a štát Sao Paulo	—	—	1
BW – Botswana	BW-0	celá krajina	EQU, EQW		
	BW-1	zóny kontroly chorôb zvierat 5, 6, 7, 8, 9 a 18	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2
	BW-2	zóny kontroly chorôb zvierat 10, 11, 12, 13, a 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1 a 2

1	2	3	4	5	6
BY – Bielorusko	BY-0	celá krajina	—		
BZ – Belize	BZ-0	celá krajina	BOV, EQU		
CA – Kanada	CA-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
CH – Švajčiarsko	CH-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
CL – Čile	CL-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF		
CN – Čína (Čínska ľudová republika)	CN-0	celá krajina	—		
CO – Kolumbia	CO-0	celá krajina	EQU		
	CO-1	oblasť je určená týmito hranicami: od bodu, kde sa rieka Murri vlieva do rieky Atrato, po prúde rieky Atrato až k bodu, kde sa vlieva do Atlantického oceánu; od tohto bodu po panamské hranice pozdĺž pobrežnej čiary Atlantického oceánu po Cabo Tiburón; od tohto bodu po Tichý oceán pozdĺž kolumbijsko-panamských hraníc; od tohto bodu po ústie rieky Valle pozdĺž pobrežia Tichého oceánu a od tohto bodu pozdĺž priamej čiary do bodu, kde sa rieka Murri vlieva do rieky Atrato	BOV	A	2
	CO-3	oblasť je určená týmito hranicami: od ústia rieky Sinu v Atlantickom oceáne, proti prúdu pozdĺž rieky Sinu po jej prameň Waters of Alto Paramillo, od tohto bodu po Puerto Rey v Atlantickom oceáne, pozdĺž pobrežnej čiary medzi samosprávnou oblasťou Antiquia a Córdoba a od tohto bodu po ústie rieky Sinu pozdĺž pobrežia Atlantického oceánu	BOV	A	2
CR – Kostarika	CR-0	celá krajina	BOV, EQU		
CU – Kuba	CU-0	celá krajina	BOV, EQU		
DZ – Alžírsko	DZ-0	celá krajina	—		
ET – Etiópia	ET-0	celá krajina	—		
FK – Falklandy	FK-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU		
GL – Grónsko	GL-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
GT – Guatemala	GT-0	celá krajina	BOV, EQU		
HK – Hongkong	HK-0	celá krajina	—		
HN – Honduras	HN-0	celá krajina	BOV, EQU		

1	2	3	4	5	6
HR – Chorvátsko	HR-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
IL – Izrael	IL-0	celá krajina	—		
IN – India	IN-0	celá krajina	—		
IS – Island	IS-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUF, RUW		
KE – Keňa	KE-0	celá krajina	—		
MA – Maroko	MA-0	celá krajina	EQU		
MG – Madagaskar	MG-0	celá krajina	—		
MK – Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko (***)	MK-0	celá krajina	OVI, EQU		
MU – Maurícius	MU-0	celá krajina	—		
MX – Mexiko	MX-0	celá krajina	BOV, EQU		
NA – Namíbia	NA-0	celá krajina	EQU, EQW		
	NA-1	územie južne od kordónového ohradenia, ktoré sa tiahne od Palgrave Point na západe po Gam na východe	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
NC – Nová Kaledónia	NC-0	celá krajina	BOV, RUF, RUW		
NI – Nikaragua	NI-0	celá krajina	—		
NZ – Nový Zéland	NZ-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, RUF, RUW, SUF, SUW		
PA – Panama	PA-0	celá krajina	BOV, EQU		
PY – Paraguaj	PY-0	celá krajina	EQU		
	PY-1	oblasti stredného Chaca a San Pedra	BOV	A	1 a 2
RO – Rumunsko [a]	RO-0	celá krajina	BOV, OVI, EQU, RUW, RUF		
RU – Rusko	RU-0	celá krajina	—		
	RU-1	murmanský región, jamalskonenecký autonómny okruh	RUF		
SV – Salvádor	SV-0	celá krajina	—		

1	2	3	4	5	6
SZ – Svazijsko	SZ-0	celá krajina	EQU, EQW		
	SZ-1	oblasť západne od ‚červenej čiary', ktorá sa tiahne severne od rieky Usutu po hranicu s Južnou Afrikou západne od Nkalashane	BOV, RUF, RUW	F	2
	SZ-2	oblasti veterinárneho dozoru a kontroly vakcinácie proti slintačke a krívačke podľa právneho predpisu uverejneného v právnom oznámení číslo 51 z roku 2001	BOV, RUF, RUW	F	1 a 2
TH – Thajsko	TH-0	celá krajina	—		
TN – Tunisko	TN-0	celá krajina	—		
TR – Turecko	TR-0	celá krajina	—		
	TR-1	provincie Amasya, Ankara, Aydin, Balikesir, Bursa, Cankiri, Corum, Denizli, Izmir, Kastamonu, Kutahya, Manisa, Usak, Yozgat a Kirikkale	EQU		
UA – Ukrajina	UA-0	celá krajina	—		
US – Spojené štáty	US-0	celá krajina	BOV, OVI, POR, EQU, SUF, SUW, RUF, RUW	G	
XM – Čierna Hora	XM-0	celé colné územie (****)	BOV, OVI, EQU		
XS – Srbsko (**)	XS-0	celé colné územie (****)	BOV, OVI, EQU		
UY – Uruguaj	UY-0	celá krajina	EQU		
			BOV	A	1 a 2
			OVI	A	1 a 2
ZA – Južná Afrika	ZA-0	celá krajina	EQU, EQW		
	ZA-1	územie celej krajiny okrem: — časť oblasti kontroly slintačky a krívačky, ktorá sa nachádza vo veterinárnych regiónoch Mpumalanga a v Severných provinciách, v okrese Ingwavuma veterinárneho regiónu Natal a v hraničnej oblasti s Botswanou východne od zemepisnej dĺžky 28° a — okres Camperdown, v provincii KwaZuluNatal	BOV, OVI, RUF, RUW	F	2
ZW – Zimbabwe	ZW-0	celá krajina	—		

(*) Bez toho, aby boli dotknuté špecifické požiadavky osvedčovania ustanovené v dohodách Spoločenstva s tretími krajinami.
(**) Nezahŕňa Kosovo tak, ako je definované rezolúciou Bezpečnostnej rady Spojených národov č. 1244 z 10. júna 1999.
(***) Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko; predbežný kód, ktorým nie je žiadnym spôsobom dotknuté konečné označenie krajiny, ktoré sa dohodne po ukončení rokovaní, ktoré v súčasnosti prebiehajú v OSN.
(****) Srbsko a Čierna Hora sú republiky so samostatnými colnými územiami, ktoré tvoria štátny zväzok, a preto sa uvádzajú zvlášť.
— = Nie je stanovené žiadne osvedčenie a dovozy čerstvého mäsa sú zakázané (okrem tých druhov, ktoré sú označené v riadku pre celú krajinu).
[a] = Uplatňuje sa len pokým sa tento pristupujúci štát nestane členským štátom Európskej únie.

Špecifické podmienky uvedené v stĺpci 6

‚1': Geografické a časové obmedzenia:

Kód územia	Veterinárne osvedčenie		Časové obdobie/dátumy, pre ktoré je alebo nie je povolený dovoz do Spoločenstva v súvislosti s dátumami porážky/zabíjania zvierat, z ktorých sa mäso získalo	
	Vzor	SG		
AR-1	BOV	A	do 31. januára 2002 vrátane	nepovolený
			od 1. februára 2002 vrátane	povolený
AR-2	BOV	A	do 8. marca 2002 vrátane	nepovolený
			od 9. marca 2002 vrátane	povolený
AR-4	BOV, OVI, RUW, RUF	—	do 28. februára 2002 vrátane	nepovolený
			od 1. marca 2002 vrátane	povolený
AR-5	BOV	A	od 1. februára 2002 do 10. júla 2003 (vrátane)	povolený
			od 11. júla 2003 vrátane	nepovolený
AR-6	BOV	A	od 1. februára 2002 do 4. septembra 2003 (vrátane)	povolený
			od 5. septembra 2003 vrátane	nepovolený
AR-7	BOV	A	od 1. februára 2002 do 7. októbra 2003 (vrátane)	povolený
			od 8. októbra 2003 vrátane	nepovolený
AR-8	BOV	A	do 17. marca 2005 vrátane	pozri AR-5, AR-6 a AR-7 – obdobia, keď pre špeciálne územia v oblasti uvedenej v AR-8 dovoz nie je povolený
			od 18. marca 2005 vrátane	povolený
BR-1	BOV	A	po 1. decembri 2001	povolený
BR-2	BOV	A	do 30. novembra 2001 vrátane	nepovolený
			od 1. decembra 2001 vrátane	povolený
BR-3	BOV	A	do 31. októbra 2002 vrátane	povolený
			od 1. novembra 2002 vrátane	nepovolený
BR-4	BOV	A	od 1. decembra 2001 vrátane do 29. septembra 2005	povolený

Kód územia	Veterinárne osvedčenie		Časové obdobie/dátumy, pre ktoré je alebo nie je povolený dovoz do Spoločenstva v súvislosti s dátumami porážky/zabíjania zvierat, z ktorých sa mäso získalo	
	Vzor	SG		
BR-5	BOV	—	od 30. septembra 2005 vrátane	nepovolený
BW-1	BOV, OVI, RUW, RUF	A	do 7. júla 2002 vrátane	nepovolený
			od 8. júla vrátane do 22. decembra 2002	povolený
			od 23. decembra 2002 vrátane do 6. júna 2003	nepovolený
			od 7. júna 2003 vrátane	povolený
BW-2	BOV, OVI, RUW, RUF	A	do 6. marca 2002 vrátane	nepovolený
			od 7. marca 2002 vrátane	povolený
PY-1	BOV	A	do 31. augusta 2002 vrátane	nepovolený
			od 1. septembra 2002 vrátane do 19. februára 2003	povolený
			od 20. februára 2003 vrátane	nepovolený
SZ-2	BOV, RUF, RUW	A	do 3. augusta 2003 vrátane	nepovolený
			od 4. augusta 2003 vrátane	povolený
UY-0	BOV, OVI	A	do 31. októbra 2001 vrátane	nepovolený
			od 1. novembra 2001 vrátane	povolený

‚2': Obmedzenia podľa kategórie:

Nie sú povolené žiadne droby (okrem hovädzej bránice a žuvacích svalov).“